

公務出國或赴大陸地區報告（出國類別：考察）

赴日參訪宣傳 2018 世界花卉博覽會 出國報告

服務機關：臺中市政府觀光旅遊局

姓名職稱：陳盛山 局長 等 2 人

派赴國家：日本

出國期間：106 年 3 月 6 日至 8 日

報告日期：106 年 6 月 1 日

目 次

壹、摘要	2
貳、目的	2
參、活動過程	3
肆、心得	13
伍、建議	13
陸、附件	14

壹、摘要

本次赴日首日由市長林佳龍率團前往日本參加全球前三大專業食品展「東京國際食品展」，與萬里晴、沃農士、啡堡、法布甜、元明、帝元、臺灣比爾文化、在櫟紅、大甲本家等在地糕餅甜點等食品業者，以及農會、合作社、產銷班等，共計 12 家，共同出席「東京國際食品展」聯合宣傳記者會，並見證臺日貿易商簽署合作備忘錄，拓展臺中文心蘭、百合等花卉外銷市場，並行銷 2018 臺中花博，讓臺中豐厚的產業實力被世界看見。同時將前往橫濱市，拜會橫濱副市長渡邊巧教。由於橫濱與臺中均為港灣都市，林市長也將前往橫濱大棧橋國際客輪碼頭考察，除可做為市府推動市港合一的參考範式，同時取經橫濱港規劃開發的成功經驗。

最後一日則在日本舉行花博對日行銷記者會，正式向日本民眾介紹臺中花博訴求的價值與特色，增加臺中的國際能見度，也吸引更多日本民眾到臺中看花博。市長亦前往東京都廳拜會東京都小池知事，拓展本市對日城市外交關係。

貳、目的

為替臺中產業拓展國際發展契機，本府組團前往日本參加全球前三大專業食品展「東京國際食品展」，為「臺灣館」開幕宣傳造勢，向日本及各國與會代表行銷臺中特色物產及美食。見證臺日貿易商簽署合作備忘錄，拓展臺中文心蘭、百合等花卉外銷市場，讓臺中豐厚的產業實力被世界看見。同時赴橫濱拜會渡邊巧教副市長，並前往橫濱大棧橋國際客輪碼頭考察，除可做為市府推動市港合一的參考範式，同時取經橫濱港規劃開發的成功經驗。

此外，2018 世界花卉博覽會即將在臺中舉辦，趁此機會，市府

也將在日本舉行花博對日行銷記者會，正式向日本民眾介紹臺中花博訴求的價值與特色，增加臺中的國際能見度，也吸引更多日本民眾到臺中看花博。

參、活動過程

一、活動行程表：

日期	地點	主要行程
106年3月6日(一)	臺北—東京	搭乘下午班機由臺北前往東京
106年3月7日(二)	東京	東京國際食品展開幕式 臺中市文心蘭、百合外銷日本 兩地經銷商簽署 會見橫濱副市長 參訪橫濱大棧橋國際客輪碼頭
106年3月8日(三)	東京—臺北	花博對日行銷記者會 拜會東京都小池知事 搭乘晚班機返回臺灣

二、出國人員

所屬機關	職稱	姓名	工作項目
臺中市政府 觀光旅遊局	局長	陳盛山	率團
	股長	吳思穎	辦理對日觀光行銷及交流業務 /兼任日語翻譯

三、過程摘要

第一天 3月6日(星期一)

本日為出國日，因搭乘下午班機，抵達飯店時已屆晚上，故無安排公務行程。

第二天 3月7日(星期二)

本日隨市府團隊前往日本東京一年一度的國際食品展，參加開幕典禮。市長手持新社文心蘭，穿上正面衣領左右各印有「臺中農好禮」與「2018 花現臺中」宣傳字句，同時印上水蜜桃、荔枝、火龍果、葡萄、西瓜、小番茄、琵琶、香蕉、梨子與蘋果等 10 項水果的「水果裝」登場，成為現場一大亮點。林市長開幕致詞時表示，臺灣好吃的第 1 名水果，至少有 10 項都在臺中市，高美濕地也是日本人票選冬季旅遊第 1 名的臺灣風景，歡迎日本朋友 2018 來參加臺中世界花卉博覽會，在推廣農特產品之餘，也不忘行銷臺中觀光。

「東京國際食品展」臺灣館今天開幕，除農委會主委林聰賢、中華民國對外貿易發展協會董事長黃志芳外，本市林佳龍市長與嘉義縣長張花冠、嘉義市長涂醒哲、高雄陳菊市長、屏東潘孟安縣長、新北市副市長葉惠青、雲林縣丁彥哲副縣長及臺南市副市長張政源等共 8 位縣市首長一同出席，聯合行銷臺灣的特色物產和食品。

本市為首度參加東京國際食品展，主要訴求「茶與餅」，獲得日人熱烈反應，梨山茶、太陽餅等詢問度都很高，展現臺中美食的魅力。共有萬里晴、沃農士、啡堡、法布甜、元明、帝元、臺灣比爾文化、在櫟紅、大甲本家等在地糕餅甜點等本市食品業者及農會、合作社、產銷班等共 12 家參展，展出梨山茶、咖啡、太陽餅、鳳梨酥、牛軋糖、甘薯製品、果醬、大豆味噌等多項臺中特產。臺中的文心蘭，產量全國第一，一年出口到全世界有新臺幣 1.5 億元，盼未來將有更多的花卉與水果外銷到日本。為期 4 天的東京國際食品展，預估將吸引約 7 萬 7000 位專業人士前往參觀，成為各地食品尋求開拓商機的極佳管道。

緊接著市府團隊前往下一行程：辦理臺中市文心蘭、百合外銷日本兩地經銷商簽署儀式。中華文心蘭產銷發展協會、保證責任臺中市墩南合作農場與日方經銷商翠光 Top Line 及 Geenpacks 公司，分別簽訂合作備忘錄（MOU），象徵臺日展產銷合作新的里程碑。

本次簽署儀式邀請駐日代表謝長廷、中華民國對外貿易協會董事長黃志芳濟部國際貿易局副局長徐大衛、翠光 Top Line 株式會社社長上条昌輝、Geenpacks 公司社長小林邦威、保證責任臺中市墩南合作農場理事主席李聰棋、中華文心蘭產銷發展協會理事長黃詩雄等人也到場見證。

臺中是臺灣生展花卉的重鎮，生產佔全國第一的就有五項，其中文心蘭與百合都佔全國產量的一半之多。翠光 Top Line 株式會社說，目前在日本市場上的文心蘭，進口約 2749 萬支，其中約有九成，即 2468 萬支來自臺中，臺灣所供應的文心蘭，已成為日本不可或缺的存在。Geenpacks 公司社長小林邦威表示該公司創立於 11 年前，目前已從 22 國家進口各式花草在日本國內販售，而現在日本市場中的百合花，主要來自日本土產、韓國與臺灣，臺中的百合雖然近 2 年才進口到日本，但是因為品質好，所以很快就打開市場，而 Geenpacks 很榮幸為第一家進口臺中百合的貿易公司，在簽訂合作備忘錄後，盼能與臺灣民農一起努力，將臺中的百合花在日本發揚光大。

市府農業局長王俊雄表示，去年臺中文心蘭外銷數量約 905 萬支、金額約 1 億 5000 萬，主要外銷日本、香港、新加坡、澳洲等國家，其中日本就佔了 8 成，可見日本市場的重要性，另去年百合花也外銷約 18 萬支，數量大幅成長，今天臺日兩地經銷商簽訂合作備忘錄後，是重要的里程碑，將擴大臺中文心蘭及百合切花外銷日本的通

路及數量，不但可增加農民收益，解決文心蘭、百合盛產時產銷問題，更可穩定國內市場價格。

市長致詞時表示，文心蘭與百合是臺中最具代表性的花卉，盼簽約後讓更多日人認識臺中的花卉，進一步吸引更多日人到臺中觀光並與 2018 臺中世界花博。以前日本旅客到臺灣旅遊常常只到南北，但事實上臺灣中部不僅物產最豐富，歷史文化也有具吸引人之處，像是高美濕地就被日人評選為海外旅遊的首選，他盼透過這次簽署 MOU 的儀式，邀請日方明年到臺中參加世界花卉博覽會，使花博有更多日本遊客的參與，將對臺日交流有更進一步的貢獻。

下午市府團隊馬不停蹄前往橫濱，拜會橫濱市副市長渡邊巧教，汲取港市合一經驗。橫濱港早期是軍事用途限制了發展，後來以「港區未來 21」計畫讓舊都市再生，現在有 10 座碼頭，郵輪、商用、工業區分很清楚。本次由市長率團拜訪橫濱副市長渡邊巧教談合作計畫，又實地走訪大棧橋國際客輪碼頭，橫濱港可容納 4 艘大型郵輪同時入港，每艘可搭載幾千人，加上三井集團的 outlet，成功轉型帶動消費觀光。市長於談話中表示，臺中、橫濱都是港灣城市，未來臺中港 2.0 計畫將分北、中、南三區發展生態、商務觀光、工業，成為臺灣特色港灣。目前本市已經向行政院提出臺中港 2.0 計畫要重新定位，北區從梧棲漁港到高美濕地發展觀光，正巧可汲取橫濱港成為觀光港之成功經驗，透過交通讓海、空聯運，民眾也可搭乘雙港輕軌往返市區，發展藍色海洋與近海遊憩。

橫濱市渡邊副市長談話中表示，臺中與橫濱關係非常密切，橫濱不僅有全日本最大的唐人街，華僑總會相當支持當地的經濟，去年約有 7 萬 5000 臺灣旅客住宿在橫濱，僅次中國、韓國名列第三。市長

也親自邀請橫濱市參與臺中舉辦的「2018 臺中世界花卉博覽會」，橫濱市剛好今年 3 月 25 日到 6 月 4 日舉辦園藝花藝展，日華親善橫濱市會議員聯盟會長森敏明也說，將與渡邊副市長，明年臺中世界花博期間到臺中訪問。

橫濱港位於東京灣的西北側，是得天獨厚擁有風向，風力，潮流，水深等條件的天然良港。1950 年開始重建，至今貨物吞吐量僅次於東京港，是日本第二大港口，也是世界億噸大港之一，並且是世界十大集裝箱港口之一。橫濱港外有兩個天然半島及防波堤進行圍護。裝卸設備有各種岸吊、集裝箱吊、旋回吊、裝卸橋、浮吊、門吊、牽引及滾裝設施等。主要出口貨物為鋼鐵、船舶、車輛、化工產品、機械設備、罐頭食品及紡織品等，進口貨物主要有原油、煤、纖維製品、礦石、食品及機械等。

本次參訪的大棧橋碼頭 1889 年開始動工，1896 年完工，是橫濱港歷史最為悠久的碼頭。1859 年橫濱港開港以後，建了大型近代化的客運碼頭。以 1964 年在東京舉辦奧運會為契機，為接待外國客輪進行了大規模的改造，新建了一個客運站。現在，客輪碼頭浩蕩氣派，經常接待前來橫濱港停泊的客輪，可以說是橫濱港的海上大門。由於建成後已有 100 年的歷史，設備老化，為適應郵輪周遊時代的潮流，開始著手大規模修建。2002 年日本和韓國聯合舉辦「2002FIFA 世界盃足球賽」，「橫濱港大棧橋國際客運站」開始啟運。新的大棧橋碼頭業已成為符合 21 世紀的郵輪周遊時代之國際客運站，而且也是成為讓市民和遊客經常利用的港口和客船的設施。2006 年飛鳥 2 號、藍寶石王女號等 143 艘客輪前來停靠，橫濱港連續 4 年為客輪停泊次數最多的港口。大棧橋碼頭相關介紹歸納如下：

構造	地下一層、地上 2 層 建物長約 430m、最高約 15m、寬約 70m	
施設内容	地下	機械室
	1 樓	停車場 約 400 台
	2 樓	出入国大廳（詢問台、售票口、候船處） CIQ 廣場（海關・出入国管理・檢疫施設 / 第 2 大堂） 大棧橋大堂（第 1 大堂） 店舖
	頂層	頂層廣場、登船廊道、戶外廣場
容納量	三萬噸級客船四艘，同時兩艘靠岸	
特色	內部為完全無柱的無障礙空間、頂層空中花園、建築物和船港 景致融合，強調是橫濱市民能一起享用的公共空間。	

橫濱大棧橋國際客輪航站建築體十分有特色，只見海邊一個鋪了層層木板、高低不平的人造坡地，走上坡地，看見遊人悠然自得享受閒適。1995 年，橫濱市碼頭及港務管理局為讓有百年歷史的碼頭重新發光發熱，特別舉辦了一次國際建築競圖，雖然當時日本經濟處於低谷，他們倒沒有要求一個新地標，或以吸引更多旅客為目標，反而強調碼頭應是橫濱市民能一起享用的公共空間。競圖結果由現居倫敦的夫妻檔 Farshid Meussavi 與 Alejandro Zaera Polo 組成的 Foreign Office Architects 建築師事務所(簡稱 FOA) 勝出。

2002 年落成啟用，建築物衝出傳統建築框架，創造新奇有趣的建築空間，就連競圖評審之一的伊東豐雄（Toyo Ito）也表示，這設計完全不能叫人聯想起一座建築物，它沒有傳統的建築性，原來建築物不一定要成為地標，不一定要有象徵意義，建築物可以不像建築物，在創作的國度裡，沒有不可能這回事。

2 樓是室內出入境大堂，其上覆蓋的天台是全天候的休憩公園，設計概念來自郵輪甲板的眺望台。當地人說形狀似潛伏的大象背，公園的地板是由淺褐色耐候木材製成。碼頭木坡地下是樓高 3 層的客運大樓，結構隨著頂部坡度的變化而改變。整座建築物叫人分不清地面、外牆或天花，室外的木地板伸延至室內，使得內外沒有明確的分野。建築物不設任何樓梯，全賴條條不規則的斜道把樓層緊扣，樓層的分界變得模糊，置身建築物中絕對有一種處於現代城市的錯落感覺；然而款款設計新穎的路標，又叫人不至迷失方向。

大棧橋樓層設施

2F 大棧橋大堂（第 1 大堂）展示空間 開放團體申請活動

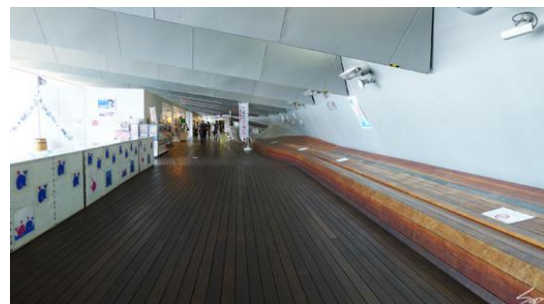




2F 售票候船處 行李寄放 諮詢




2F 餐廳商店



Subzero 義式觀景餐廳

海濱咖啡 輕食咖啡

X-PORT 紀念品

		
<p>泉水工房 帆布包 皮革</p> 	<p>SPORT PLAZA 運動用品</p> 	<p>ROYAL WING 點心 紀念品</p> 
<p>頂層 空中花園 休憩平臺</p> 		

第三天 3月8日(星期三)

本日上午辦理 2018 臺中世界花卉博覽會首場海外宣傳記者會。工作人員一早即前往位於新宿的京王飯店會場進行場佈，記者會更邀請駐日副代表郭仲熙、2005 日本愛知世界博覽會總製作人福井昌平蒞臨，並邀請到曾獲 2012 法國時尚花藝大賽冠軍的臺灣之光吳尚洋，以臺中花博「聆聽花開的聲音」為題創作花藝。當地媒

體日本電視臺、日本經濟新聞、讀賣新聞、產經新聞等，提問花博的籌備狀況。市長在記者會上指出，去年臺灣民眾到日本旅遊有 420 萬人次，日本人到臺灣也有 190 萬人次，但很多國外旅客到臺灣觀光，卻沒到過臺中，希望透過臺中花博的舉辦，期許能再增加百萬人次的日本觀光客到臺灣旅遊。

記者會結束後，林市長前往拜會東京都知事小池百合子，因正逢 38 國際婦女節，林佳龍特別送給小池知事，一束由臺中生產的百合花與文心蘭組成的花束，並當面邀請小池知事明年底來臺中參觀「2018 臺中世界花博」，小池知事對去年當選時林佳龍的賀電，以及臺中市對東日本大地震和熊本大地震的賑災表示謝意。

小池知事在談話時提及她在臺灣 921 大地震時，曾和一些國會議員到臺中災區表達關切之意，當時受損的日僑學校後來完成重建時，她又再度到臺中，在學校種一棵櫻花樹，當時的小孩子和櫻花一定都有很大的成長，因此她和臺中的關係算是比較特別，交流也至為密切。

林佳龍特別提及 2018 年臺中將舉辦國際花博，2019 年由東亞奧林匹克委員會授權舉辦的東亞青運，也將在臺中市召開，而東京都則在 2020 年舉辦奧運會，東京都在環保或交通等各方面的規劃都十分進步，希望能藉此機會向東京都學習。小池知事也回應，很開心臺灣不管在運動、食品或是花博都非常活躍，相信未來臺灣在這些方面都將扮演很重要角色；她也強調，東京都也轄有 11 個主要的離島，島上種植很多花卉，目前正在規劃巡迴各島的旅遊，期待將來有更多臺中觀光客也能造訪日本漂亮的離島。

肆、心得

本次行程緊湊，但圓滿完成東京國際食品展開幕、花卉合作 MOU 簽署及 2018 世界花卉博覽會首場海外宣傳記者會等任務，達到宣傳本市觀光及 2018 世界花卉博覽會之目標。同時，橫濱大棧橋郵輪碼頭之參訪，可提供我市在發展郵輪觀光時的良好借鏡。2002 年日本和韓國聯合舉辦「2002FIFA 世界盃足球賽」，「橫濱港大棧橋國際客運站」開始啟運。新的大棧橋碼頭業已成為符合 21 世紀的郵輪周遊時代之國際客運站，而且也是成為讓市民和遊客經常利用的港口和客船的設施。2006 年飛鳥 2 號、藍寶石王女號等 143 艘客輪前來停靠，橫濱港連續 4 年為客輪停泊次數最多的港口。大棧橋郵輪碼頭該碼頭既美觀又兼容實用性，可供國際航線之遊輪停泊。設計當初強調碼頭應是橫濱市民能一起享用的公共空間，出類拔萃的設計和景觀，不但成為市民遊憩空間，也是許多觀光客慕名前往的景點。臺中、橫濱都是港灣城市，可汲取橫濱港成為觀光港之成功經驗，發展藍色海洋與近海遊憩。

伍、建議

一、透過多方參與國際會展活動，達到宣傳本市觀光事半功倍之效。東京國際食品展本自 1976 年首屆辦理迄今，已成為亞洲最具規模之專業食品展，並與「德國科隆食品展」(ANUGA)與「法國巴黎食品展(SIAL)」為全球前三大專業食品展。未來可積極參與國際會展，並鼓勵業者參與共同宣傳，提升本市國際知名度及觀光魅力。

二、借鏡橫濱港大棧橋碼頭，創造市民共享式公共空間。跳脫其原先之功能性，讓建築本身就是一個觀光亮點，並應該由使用者角度出發，思考何謂使用者便於利用、觀光客也願意造訪的公共設施，避免公部門在規劃觀光硬體建設時，因缺乏使用者觀點的考量及不符合使用者需求，陷入最終成為蚊子館的窘境。

陸、附件



「東京國際食品展」臺灣館開幕致詞及全體合照



至臺中市攤位接受媒體採訪



陳盛山局長至業者攤位加油打氣



林佳龍市長至業者攤位加油打氣



陳盛山局長至業者攤位加油打氣



臺中市文心蘭、百合外銷日本兩地經銷商簽署合作備忘錄



拜會橫濱副市長渡邊巧教



拜會橫濱副市長渡邊巧教



橫濱港簡報



橫濱港簡報



參訪大棧橋郵輪碼頭



參訪大棧橋郵輪碼頭



參訪大棧橋郵輪碼頭



參訪大棧橋郵輪碼頭



2018臺中世界花卉博覽會記者會